

**CCJA (OHADA) Case No. 001/2011/ARB**

**Getma International**

**v.**

**Republic of Guinea**

*Hearing of July 8, 2013*

**Version 1 (to be proofread by the Parties)**

**Procedural Questions**

1  
2 **Mr. President** - Then two final questions. First, a procedural question, we are going  
3 to enter into deliberation. We will likely close the proceeding soon, with just enough  
4 time to check whether there is anything that has escaped us and that would merit  
5 information or a production already requested, we're not going to ask for any new  
6 ones, although in the course of deliberation, we don't know what can happen. So  
7 we'll close subject to the statement of expenses. How much time do you need for  
8 your statement of expenses?

9 **Mr. Fischer** - Mr. President, for us, I think that two weeks will be  
10 enough.

11 **Mr. Jaeger** - I was actually going to propose a very different time of 15 days, i.e. one  
12 additional day. I was just looking ...

13 Due to a question of personal scheduling, two weeks, that gives us Monday, July 22.  
14 I will be abroad until the 23, if July 24 works for everyone...

15 **Mr. President** - The Tribunal grants you Friday, July 26, the end of the third week,  
16 for the statement of expenses.

17 As to that statement of expenses, I ask you to come together and agree on how to  
18 present it. If you want each one to be able to comment on the other's statement of  
19 expenses, the Tribunal, upon request from you, will give you about ten days. But as  
20 that depends on your agreement on the presentation, I am not anticipating. So much  
21 for that question.

22 Second question: do the Parties feel that they had the leisure to express themselves  
23 sufficiently?

24 **Mr. Fischer** - For the Claimant, the answer is affirmative, as it was for your previous  
25 question.

26 **Mr. President** - Thank you.

27 **Mr. Jaeger** - That's also the case for us.

28 **Mr. President** - Thank you. I am repeating for form, because you have already  
29 answered me: are we still in agreement that the Parties do not have any  
30 reservations to make as to the legality of the proceeding?

31 **Mr. Fischer** - Very clearly, none.

32 **Mr. Fischer** - None.

33 **Mr. President** - That's perfect. In that case, I think that we can adjourn the hearing. I  
34 thank you all for the quality of your preparation and the sobriety of your presentation  
35 and its courtesy. I think that, on many points, you helped us. As to those for which  
36 you did not help us, it's because we nevertheless have to suffer a little.  
37 So I thank you and I adjourn this hearing. Thank you. With a big thanks to our  
38 stenographer.

39 *The hearing ends at 6:35 p.m.*

LanguageWorks  
1123 Broadway  
New York, NY 10010  
Tel. 212 447 6060  
Fax 212 447 6257

**LanguageWorks**

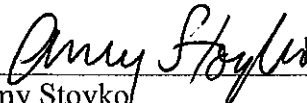
STATE OF NEW YORK    )  
  )  
COUNTY OF NEW YORK )            ss

**CERTIFICATION**

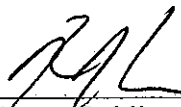
This is to certify that the attached, to the best of my knowledge and belief, are true and accurate translations into English of:

- 2312 2014 Piece D45
- 29012015 CCJA Discours markup
- 16 09 2013 2013 09 16 GetmaOhada
- 19 05 2014 Lettre Orrick à la CCJA
- 24 06 2013 Lettre à Fadlallah honoraires
- 2015.03.02 Declaration of Laurent Jaeger - Exhibit 41
- Getma\_c\_Guinée\_Plaidoiries\_2013.07.08\_V1
- Re dossier 0012011ARB du 10 mai 2011
- RE Getma International c République de Guinée (aff n0012011ARB); Honoraires Tribunal Arbitral transcript audience (version initiale)
- Transcript audience
- 01 08 2013 Décision Honoraires arb - aff 001.2011
- 03 10 2013 décision 096-001.2011.ARB sur les honoraires
- 05 11 2013 lettre au Tribunal arbitral
- 06 09 2013 lettre à la CCJA
- 12 08 2013 sur décisions du 01.08.13
- 04 02 2015 Concl en replique demandeurs
- 16 02 2015 Ordonnance refere 16 02 2015
- 0801 2015 assignation en referee

completed on April 10, 2015, originally written in French.

  
\_\_\_\_\_  
Amy Stoykol  
Co-Director of Production  
LanguageWorks

Sworn to and subscribed before me,  
This 10<sup>th</sup> day of April, 2015.

  
\_\_\_\_\_  
Notary Public